



GEMEINDENACHRICHTEN

der Gemeinde Zemendorf-Stöttera

2/2023

August 2023

53. Jahrgang

Gemeinde-Fuhrpark: Umstellung auf E-Mobilität abgeschlossen!

Bericht Seite 2



v.l.n.r.: Bürgermeister Herbert Pinter, GemeindemitarbeiterInnen Sabine Bader, Martin Morawitz, Johannes Fischer, Doris Pleier und Thomas Gutleben

Ansiedelung neuer Betriebe in Zemendorf-Stöttera

Bericht Seite 6 u. 7

Parteienverkehr im Gemeindeamt:

Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr. Am Nachmittag ist kein Parteienverkehr, außer dienstags von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Sprechstunden des Bürgermeisters:

jeden Dienstag von 16.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindeamt in Zemendorf.

Bäume gepflanzt!

Die grüne Ortsdurchfahrt von Stöttera, gesäumt mit zahlreichen Bäumen.

Im Frühjahr wurden in diversen Rabatten der beiden Ortsgebiete insgesamt 15 neue Bäume gepflanzt.

Bericht Seite 3



Europäische Union



Investitionen in Wachstum & Beschäftigung. Österreich.



BURGENLAND

DIESES PROJEKT WIRD VON BUND UND
LAND BURGENLAND GEFÖRDERT.

Liebe Bürgerinnen und Bürger!



Zutiefst betroffen, dass wir in den vergangenen Wochen von zwei jungen Menschen in unserer Gemeinde, die mitten im Leben standen, Abschied nehmen mussten, möchte ich auf diesem Wege nochmals den Angehörigen die Gewissheit vermitteln, dass sehr viele Freunde und Bekannte an ihrer Trauer Anteil nehmen.

Mit der aktuellen Ausgabe der Gemeindenachrichten dürfen wir Sie/Euch wieder über die Ereignisse der letzten Wochen informieren, von Aktivitäten der Kleinsten über die Jugend bis zur reiferen Generation. Es freut mich sehr, dass den ganzen Sommer über im Rahmen unterschiedlicher Veranstaltungen wieder etliche Möglichkeiten für nette Begegnungen geboten wurden.

Ganz besonders freut uns, dass der Spielplatz in Stöttera, nachdem er liebevoll in Kooperation vieler Beteiligten revitalisiert und neu gestaltet wurde, sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen aus unserer sowie von umliegenden Gemeinden so rege besucht und genutzt wird. Gleichzeitig möchte ich an alle appellieren, bei der Nutzung dieser öffentlichen Einrichtungen Sorgfalt walten zu lassen, damit sie attraktive Orte der Begegnung für Jung und Alt bleiben! Achtlos weggeworfener Müll bringt Ärger und Vandalismus verursacht Kosten für die Gemeinde und damit für die Allgemeinheit!

Mit der Umstellung des Gemeindefuhrparks auf E-Fahrzeuge, der weiteren Installation von Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden und der Pflanzung von sauerstoffspendenden Bäumen wurden nachhaltige und umweltfreundliche Akzente gesetzt.

Es ist mir ein besonderes Anliegen, den eingeschlagenen Weg im Sinne einer lebenswerten Gemeinde lösungsorientiert weiterzugehen.

Schließlich wünsche ich allen Schülern und Schülerinnen einen angenehmen Start ins neue Schuljahr und viel Erfolg! Uns allen weiterhin einen unwetterfreien und von Katastrophen verschonten Spätsommer und einen schönen Herbst!

Ihr Bürgermeister

Herbert Pinter

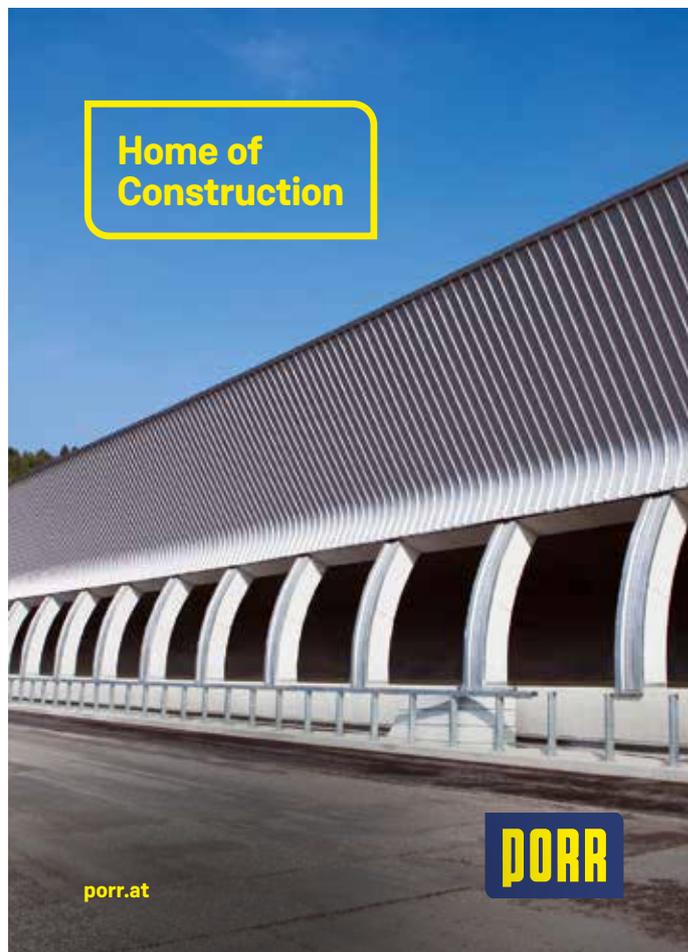
Aus der Gemeindestube

Erweiterung des Gemeindefuhrparks



Mit dem Ankauf einer neuen E-Pritsche im Frühjahr 2023 besteht der Fuhrpark der Gemeinde Zemendorf-Stöttera nun ausschließlich aus elektrobetriebenen Fahrzeugen. Die Kosten für den mit einer 50 kWh-Batterie angetriebenen Opel Vivaro-e samt Pritschenaufbau beliefen sich auf € 54.000, wobei nach bereits erfolgter Einreichung bei der zuständigen Stelle der Wirtschaftsagentur Burgenland eine 50%ige Förderung aus dem EFRE-Programm erwartet wird. Angeschafft wurde das neue Fahrzeug vom Autohaus Erich Horvath GmbH aus Eisenstadt.

Home of Construction



porr.at

DORR

Mehr Grün in der Gemeinde:

Fünfehn neue Bäume

Dass Bäume wertvolle Ökodiebstleister sind, ist längst unumstritten. Als solche gewinnen sie immer mehr an Bedeutung. Sie reinigen die Luft, indem sie CO₂ aufnehmen und Sauerstoff frei-

setzen, spenden natürlichen Schatten und bringen Kühlung durch die Abgabe von Feuchtigkeit. Besonders in den heißen Sommermonaten können wir uns diese Eigenschaften zunutze machen.

Für jede Wohnung einen Baum:

Vor zwei Jahren hat die Neue Eisenstädter der Gemeinde Zemendorf-Stöttera 28 Bäume gespendet. Nach Fertigstellung des 5. Wohnblockes am Mitterweg in Zemendorf im Vorjahr, folgten im Rahmen ihrer „grünen Aktion“ weitere 12 Bäume, die im heurigen Frühjahr von der beauftragten Gartengestaltung Bieberle aus Mattersburg gepflanzt wurden. Aufgrund der günstigen Witterung konnten die Bäume im neuen Boden gut einwurzeln.



Jahrgangsweg

Am 22. April 2023 wurde der Jahrgangsweg im Bereich der Wulkagasse in Zemendorf um eine Rotföhre erweitert.

Sie wurde vom Verein Kuratorium Wald und dem Bundesministerium für Landwirtschaft, Regionen und Tourismus zur Baum-



sorte des Jahres 2022 gekürt. Die Gemeindeverwaltung lud alle Eltern der im Jahr 2022 Neugeborenen zur Baumpflanzung mit anschließender Agape ein.



Die jungen Väter beim Pflanzen der Rotföhre v.l.n.r.: Oliver Flojger, Bernd Schreiner, Bajram Iljazi, Alexander Schmidt und vorne rechts: Christoph Kreamsner

Volksbegehren

„Gerechtigkeit den Pflegekräften“
„COVID-Strafen-Rückzahlungsbegehren“

Eintragungszeitraum von

Montag, 6. November bis Montag, 13. November 2023

Der Text mit der Begründung des Volksbegehrens ist auf der Homepage der Gemeinde: www.zemendorf-stoettera.at zu finden. Auch über eventuell hinzukommende Volksbegehren wird über die Homepage informiert.

Stimmberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger und Staatsbürgerinnen, die am 13. November 2023 das 16. Lebensjahr vollenden, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und am 2. Oktober 2023 (= Stichtag) in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen sind.

Die Volksbegehren können in jeder beliebigen Gemeinde unter Vorlage eines Lichtbildausweises durch Unterschrift unterstützt werden oder online mittels Handysignatur/ID-Austria (www.bmi.gv.at/volksbegehren).

ACHTUNG! Wahlberechtigte, die bereits eine Unterstützungserklärung abgegeben haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

Eintragungszeiten:

Montag,	6. November 2023, von 8 bis 16 Uhr
Dienstag,	7. November 2023, von 8 bis 20 Uhr
Mittwoch,	8. November 2023, von 8 bis 16 Uhr
Donnerstag,	9. November 2023, von 8 bis 16 Uhr
Freitag,	10. November 2023, von 8 bis 16 Uhr
Montag,	13. November 2023, von 8 bis 16 Uhr

Hochzeiten



Gemeindevorstand DI (FH) Thomas Schwentenwein und Theresa Krenn schenken einander am 1. Juli 2023 das JA-Wort. Bürgermeister Herbert Pinter sprach zur standesamtlichen Trauung seine Glückwünsche aus und überreichte ein Präsent seitens der Gemeindeverwaltung.



Gemeinderat Gernot Ollram und Jennifer Diehs schlossen am 12. August 2023 den Bund der Ehe. Auch ihnen gratulierte der Bürgermeister im Namen der Gemeindeverwaltung und wünschte der jungen Familie Gesundheit und Glück für die gemeinsame Zukunft.

Kunsthandwerk zum Genießen!



Längst bekannt bei den OrtsbewohnerInnen sind die kreativen und zugleich leckeren Torten von Sonja Krispel aus Zemendorf, die mit Leidenschaft und viel Geschick keine Mühen scheut, ihren Klienten für besondere Anlässe viel Freude zu bereiten. Fernab von Work-Life-Balance betreibt sie ihr Gewerbe als Konditorin neben einem Vollzeit-job. Bis spät in die Nacht und an den Wochenenden bäckt und kreiert sie individuelle Torten und sonstige Mehlspeisen für Hochzeiten, Taufen, Geburtstage und diverse Jubiläen. Die kleinen Kunstwerke sehen nicht nur toll aus, sie schme-

cken auch vorzüglich. Sonja Krispel: „Diese besondere Gabe und die Freude am Backen habe ich sicher von meiner Oma geerbt! Sie ist leider schon verstorben. Ich bin überzeugt, sie hätte viel Freude mit mir“.

Da sie zusätzlich das Restaurant Gut Purbach des Starkochs Max Stiegl mit süßen Gaumenfreuden beliefert, sind ihre Kapazitäten ziemlich erschöpft. Kundenwerbung möchte die ausgelastete Nebenerwerbsbäckerin auf jeden Fall keine betreiben. Ihre karge Freizeit genießt das Energiebündel umso bewusster im Kreis ihrer Familie und mit Freundinnen.



Muttertags- und Vatertagsausflug der Pensionisten



Im bequemen Bus reisten die Pensionisten der Ortsgruppen Pöttelsdorf, Zemendorf und Stöttera Mitte Mai in die schöne Wachau. Ziel war unter anderem das Benediktinerstift Melk, eines der schönsten, einheitlichen Barockensembles Europas.

Schon von Weitem konnten die Mitreisenden vom Bus aus, das prächtige, barocke Welterbe in seiner Schönheit sehen. Im Rahmen einer Führung erhielten die Besucher aus dem Burgenland interessante Informationen über die Geschichte des Stiftes, sie durchstreiften spannend gestaltete Museumsräume, Prunksäle, wie den Mamorsaal, eine Bibliothek mit über 100.000 Büchern und kamen in den Genuss einer

unvergesslichen Aussicht ins Donautal und die hochbarocke Stiftskirche.

Nach dem Mittagessen beim Schnitzelwirt stand ein Besuch der Bäckerei Mann auf dem Programm. Beim Rundgang des „Brotway's“ wurde das Familienunternehmen, das bereits in 5. Generation das Bäckerhandwerk praktiziert, vorgestellt und über eine verglaste Galerie konnte zugesehen werden, wie in riesigen Knetbehältern die Teige erstellt werden.

Ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen bildete den Abschluss dieser hochinteressanten Exkursion.

Fazit: Ein wunderschöner Ausflug, der allen TeilnehmerInnen in guter Erinnerung bleiben wird!

Sommerfest 2023



Bei wechselhaftem Wetter feierte der Pensionistenclub Zemendorf-Stöttera-Pöttelsdorf am Sonntag, dem 6. August sein traditionelles Sommerfest im Garten des Amtsgebäudes Stöttera. An die 100 Gäste waren gekommen, um unter Gleichgesinn-

ten einen unterhaltsamen Nachmittag zu verbringen. Das kulinarische Angebot umfasste Schnitzel, erfrischende Getränke, selbstgemachte Mehlspeisen und Kaffee. Somit war auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt!

Ansiedelung von neuen Wirtschaftsbetrieben

Firma HUSCH Vermietungs GmbH

Die HUSCH GmbH wurde im Jänner 2023 von den Namensgeber- & Eigentümerfamilien: HUBER + SCHANDL gegründet, mit der Intention aus dem ehemaligen Biomin Produktionswerk moderne und effiziente Lagerflächen, Stellplätze und Büroräumlichkeiten zu generieren. Das Ziel der neuen Eigentümer ist es, marktkonforme Flächen bereitzustellen, sodass Mieter und Kunden aus ALLEN Branchen und Segmenten ihr Geschäftsfeld optimal und wirtschaftlich nutzen können.

Ende Juni lud das Neo-Unternehmer-Quartett Birgit & Norbert Schandl aus

Pöttelsdorf und Ulrike & Martin Huber aus Stöttera zur feierlichen Eröffnung ihrer neugegründeten Agentur in Stöttera, Hauptstraße 117 ein. Auch Bürgermeister Herbert Pinter war als Vertreter der politischen Gemeinde zu Gast. Er begrüßte die Etablierung von Betrieben im bestehenden Gebäude versus Bodenversiegelung, gratulierte zur Idee der sinnvollen Weiternutzung des Geländes in günstiger Lage und wünschte dem jungen Team langfristigen Erfolg. „Die 100%ige Kundenorientierung bei der Schaffung individueller Lösungen und Lagerflächen steht an oberster Prämissen

und ist unser Anspruch für unsere Kunden und Interessenten“, so die Eigentümer Martin Huber und Norbert Schandl.

Zur Verfügung stehen einzelne Palettenstellplätze

bis hin zu einer Großfläche von 1.000 m².

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anfragen.
Email: office@husch.co.at
Mobil: 0699/1999 7873

Das Husch-Team



v.l.n.r.: Martin und Ulrike Huber, Bürgermeister Herbert Pinter, Birgit und Norbert Schandl

**WIR LÄSST
UNS NEUE
WEGE GEHEN.**
WIR MACHT'S MÖGLICH.

raiffelsen.at

Ihr Vertrauen
liegt in meinen Händen

Ihre Immobilie liegt in meiner Region

Vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrem
Immobilienberater in **ZEMENDORF-STÖTTERA**

Zoltan Kelo, BA
+43 699 173 77 609
z.kelo@remax-pi.at

Ihr Zoltan Kelo

RE/MAXStyle 2
7210 Mattersburg, Brunnenplatz 3/2/GL VI

Jetzt **KOSTENLOS!**
MARKTWERT-
EINSCHÄTZUNG
IHRER IMMOBILIE.

Firma Christian Weinmüller Software Development

Mit 1. Mai 2023 hat sich der Softwareentwickler Ing. Christian Weinmüller in den ehemaligen Amtsräumen der Gemeinde Zemendorf-Stöttera eingemietet, um dort sein IT-Unternehmen zu etablieren. Ing. Christian Weinmüller kommt aus Pötsching, ist 43 Jahre alt, hat nach Abschluss der HTL in Kaindorf (Südsteiermark) mit Schwerpunkt „EDV und Organisation“ an der Universität Wien Informatik studiert und ist seit nunmehr 24 Jahren selbständiger Softwareentwickler. Erfahrung sammelte der Unternehmer unter anderem als Entwickler und Studieleiter in der Spieleentwicklung in den Jahren 2006 bis 2019. Neben zahlreichen Leistungsangeboten im IT-Bereich liegt der Fokus auf einer benutzerzentrierten Software-

entwicklung, deren Ziel eine einfache Bedienbarkeit, ohne große Einschulung, durch verständliche Kommunikation, klares Design der Bedienelemente und eindeutige Rückmeldungen der Software ist.

Der neue ortsansässige Unternehmer möchte sich als lokaler Arbeitgeber positionieren und sucht für die geplante Expansion ab sofort MitarbeiterInnen. Ing. Christian Weinmüller: „Ich biete meinen MitarbeiterInnen vier Arbeitstage mit 32 Wochenstunden bei vollem Lohn. Bei mir sind die Mitarbeiter sehr frei in ihrer Arbeitseinteilung und Leistungserstellung. Auch Homeofficetage sind sehr flexibel verfügbar – es geht um das Ergebnis, nicht darum wann und wo es erbracht wird.“



Bürgermeister Herbert Pinter und Ing. Christian Weinmüller bei der Eröffnungsfeier Anfang Mai

Firma Christian Weinmüller
Software Development
7023 Zemendorf, Hauptstraße 49
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8 bis

15:45 Uhr und nach Bedarf
Tel. 0699/12599219
mail:
christian@weinmuellner.com
Web:
www.weinmuellner.com

IMPRESSUM

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Zemendorf-Stöttera, 7023 Zemendorf, Kirchenplatz 11, Tel. 02626/5242, Fax. 02626/52424

E-mail:
post@zemendorf-stoettera.bgld.gv.at
Internet: www.zemendorf-stoettera.at

Mitarbeiter: Fritz Bähr, Eva-Maria Dimbach, Harald Donhauser, Ulrike Huber, Heidi Köller, Alexander u. Gabriele Kreamer, Sonja Krispel, Andrea Kroyer, Bernhard Lehninger, Marco Ollram, Dipl.-Päd. Birgit Pairits, Bürgermeister Herbert Pinter, Dr. Michaela Pinter, OAR Martina Puntigam-Komanovits, Ing. Christian, Lisa u. Franz Reuter, Eva Rosner, Theresa Schappelwein, Harald Schuber, DI (FH) Thomas Schwenzenwein, Dipl.-Päd.in Petra Sitkovich, Dipl.-Päd. Elfriede und Thomas Sommer, Eduard Wrenkh und Ing. René Wutschitz.

Satz, Gestaltung, Scans, Lithographien und Produktion:
UL Solutions, Ute Lerner Werbeagentur, Am Katzelbach 110b, 8054 Graz, E-Mail.: office@ul-solutions.at

Druck: Wograndl Druck GmbH.
Druckweg 1, 7210 Mattersburg
Auflage: 700 Stück

Bestattung Koch

Ihr Bestatter vor Ort

7023 Stöttera, Erlengrund 11

Ihre Ansprechpartner sind:

Arabella Koch-Ulrich

0664 / 1075800

Bernd Koch

0664 / 7961590

Doris Glaser-Anderl

0676 / 82346107

02682/62658

www.koch-eisenstadt.at

In unserem Schauraum in Eisenstadt, Neusiedler Straße 49 präsentieren wir Ihnen eine Vielzahl an Särgen, Urnen und Kerzen.

Wir bestatten Ihre Liebsten einfühlsam und würdevoll.

Eine Polka für die Burschenschaft Stöttera!

Die Burschenschaft Stöttera veranstaltete anlässlich des Donatikirktags Anfang Juli einen Dämmerstopp mit den „Blehdorfer Bömischen“ am Sportplatz in Stöttera. Der begeister-

te Blasmusikant Bernhard Matouschek aus Stöttera ist Musiker bei der Militärmusik Burgenland und hat die Polka „Stötteraner Burschen“ komponiert, die am Burschenkirtag urauf-

geführt wurde. Die Begeisterung beim Publikum war nicht zu überhören. Gute Stimmung und unterhaltsame Stunden - die Burschenschaft Stöttera konnte sich wieder über eine

gelungene Veranstaltung freuen.

Der am Nachmittag nach alter Tradition aufgestellte Kirtagsbaum fiel nach wenigen Tagen leider dem Sturm zum Opfer.



Sebastian Sachs aus Stöttera erklimmt mutig den Kirtagsbaum um das Seil herunter zu holen.



Der heurige Kirtagsbaum wurde vom Siegrabener Wald nach Stöttera manövriert und nach alter Tradition aufgestellt.



Der vom Sturm gezeichnete Kirtagsbaum. 😞



Die „Blehdorfer Bömischen“ präsentierten die neue Polka: „Stötteraner Burschen“ und sorgten mit Blasmusik vom Feinsten für gute Stimmung. Komponist Bernhard Matouschek (3. v. r.)



Sorgten für das Wohl der Gäste:
vorne v.l.n.r.: Maximilian Fröch, Lena Rosner, Peter und Anna Schreiner und Simon Steinberger
hinten v.l.n.r.: Moritz Schopf, Kevin Glatz und Mark Perger



v.l.n.r.: Josef und Anneliese, Eva-Maria und Dominik Dirnbach und Josef Reuter



vorne v.l.n.r.: Annemarie und Thomas Köller, Victoria Szuppin, Matthäa Markhardt, Hannah, Josef und Sonja Heinschink aus Leithaprodersdorf; hinten v.l.n.r.: Obmann Alexander Köller, Niklas Kornfehl und Andreas Köller

Riesenzuzzler-Turnier 2023

Am 22. Juli veranstaltete die Burschenschaft Zemendorf wieder ihr Riesenzuzzler-Turnier. Das Fest war ein großer Erfolg. Groß wie Klein amüsierten sich und verfolgten ein spannendes Turnier. Die Burschenschaft Stöttera schaffte es mittlerweile zum 3. Mal in Folge den sportlichen Titel zu verteidigen. Die Bad Moms gewannen diesmal die Frauenwertung. Neben dem sportlichen Titel gab es noch

die Spritzerwertung, die diesmal der neu gegründete Dartverein DC 7023 gewann. Die Burschenschaft Zemendorf möchte sich herzlich beim SV 7023 ZSP für die Benützung der gesamten Anlage und bei den vielen Sponsoren bedanken. Ein weiterer Dank gilt den vielen Gästen und den fairen Spielern, die auch nach dem Turnier bei der Afterzuzzler Party bis in die Morgenstunden gefeiert haben.

Fritz Bähr



Die Titelverteidiger Burschenschaft Stöttera hockend v.l.n.r.: Sebastian Prantl, Alexander Kreamsner, Daniel Sommer und Alexander Köller, stehend v.l.n.r.: Andreas Köller, Markus Haider, Peter Rosner, Markus Stuttner und Kevin Glatz



Sieger der Spritzerwertung: Die Burschen des Dartclub 7023



So sehen Siegerinnen aus! Die Bad Moms v.l.n.r.: Johanna Zeichmann, Susanne Werner, Cornelia Mühlgassner, Pia Hanbauer, Reka Lehner, Cornelia Werner und Brigitte Trimmel



IVANCSITS

BESTATTUNGEN

www.bestattungivancsits.at

7041 Wulkaprodersdorf, Untere Gartengasse 24
Tel. u. Fax: 02687 / 62 257, Mobil: 0650 / 70 70 288
bestattung.ivancsits@aon.at

- Särge
- Urnen
- Einbettungen
- Überführungen
In- und Ausland
- Trauerparten
- Gedenkbilder
- Dankschreiben
- Trauerkerzen
- Grabkreuze

Feuerwehrjugend mit Feuereifer zum Erfolg!

3. Platz beim Bezirksfeuerwehrjugendleistungsbeiw

Äußerst erfreulich sind aktuell der Ehrgeiz und die Motivation des Feuerwehrnachwuchses in unserer Gemeinde. Seit Anfang Mai wurde zweimal wöchentlich, zum Schluss dreimal wöchentlich am Sportplatz in Stöttera trainiert. Für die präzise Einhaltung der Vorgaben und das Einüben einer exakten Ausführung der Aufgaben zeichneten die Jugendbetreuer der beiden Ortswehren, Raffaele Cattaneo, Josef und Lisa Reuter verantwortlich. Der Fleiß hat sich für die 9-köpfige Truppe auf jeden Fall gelohnt. Beim Bezirksfeuerwehrjugendleistungsbeiw am 24. Juni 2023 in Mattersburg erreichten die Mädchen und Burschen im Beiw Silber den dritten Platz hinter Rohrbach und Mattersburg.

7. Platz beim Landesfeuerwehrjugendleistungsbeiw in Gols

Gruppe Silber mit Wertung: Die Jugendfeuerwehr Zemendorf-Stöttera war mit dem 7. Platz von 44 angetretenen Beiwgruppen die beste des Bezirkes Mattersburg!

Beim Beiw musste eine Schlauchleitung verlegt, ein Wassergraben übersprungen, ein Tunnel durchkrochen, ein Hindernisbalken überlaufen und diverse Knoten hergestellt werden.

Nach dem Zielspritzen mit einer Kübelspritze war abschließend der 400 Meter Hindernisstaffellauf zu absolvieren.

Die Freude über die großartigen Erfolge war bei den Feuerwehr-Kids samt deren Angehörigen und natürlich bei den BetreuerInnen überaus groß!



Landesfeuerwehrjugendleistungsbeiw am 7. u. 8. Juli in Gols: Jonas Reuter meldet die Wettkampfgruppe Zemendorf-Stöttera zum Beiw



Matthias Pinter, Magdalena Rotheneder und Mia Reuter in Action



Bezirksfeuerwehrjugendleistungsbeiw am 24. Juni 2023

Die beiden Wettkampfgruppen mit Bürgermeister Herbert Pinter, Kommandant OBI Christoph Gross, die Jugendbetreuer HLM Josef und OLM Lisa Reuter, OFM Raffaele Cattaneo (3.v.r.) und LM Christoph Fischer (ganz rechts)

Landesfeuerwehrjugendlager in Gols

Jugendbetreuer Raffaele Cattaneo, Elisabeth Rotheneder und Ing. Christian Reuter von der Freiwilligen Feuerwehr Stöttera begleiteten mit Unterstützung von Katharina Frösch die Jugendfeuerwehrgruppe

Stöttera zum Landesfeuerwehrjugendlager, das vom 6. bis 8. Juli in Gols ausgetragen wurde.

Über 1100. Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahren nahmen daran teil. Dieses Lager

findet nur alle 2 Jahre statt.

Direkt nach der Ankunft wurde das Zelt aufgebaut. Das Jugendlager ist eine gute Möglichkeit, neue Freundschaften über die eigene Feuerwehr hinweg zu knüpfen.

Neben einem Grillabend mit reichlicher Verpflegung gab es eine Lagerolympiade und eine spektakuläre Feuershow. Auch das Freibad in Gols und der Andauer Badesee wurden besucht.



Anlässlich des 50-jährigen Jubiläums der Feuerwehrjugend im Burgenland wurde erstmals das neue Maskottchen der Feuerwehrjugend, nämlich ein Fuchs in einer Uniform mit dem Namen „Fuxl“ präsentiert.



Spektakulär: Alle anwesenden Jugendlichen stellten sich mit Fackeln in der Form eines 50ers und der Buchstaben FJ auf.

Frühschoppen im Feuerwehrhaus Stöttera, am 17. September 2023 ab 10 Uhr

Feuerwehr Ehrungen

Im Anschluss an den feierlichen Gottesdienst zu Ehren des Patrons der Feuerwehr auf der Schulwiese in Zemendorf Anfang Mai, überreichte Bezirksfeuerwehrkommandant-Stellvertreter BR Ing. Gernot Gruber

Feuerwehrmitgliedern diverse Verdienst- und Ehrenabzeichen sowie Urkunden über Beförderungen.

OBI Herbert Pinter und LM Stefan Grafl erhielten das Verdienstzeichen des Burgenländischen

Landesfeuerwehrverbandes in Silber, LM Christian Rathknecht das Verdienstzeichen in Bronze. HLM Ing. Bernd Morawitz wurde das Bewerterverdienstzeichen in Silber verliehen und OBI Josef Haider die Ehrenmedaille

des Landes Burgenland in Gold für 50-jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen. Befördert wurden LM Dominik Dirnbach zum Oberbrandmeister (OBM) und BM Jennifer Kroyer zur Oberbrandinspektorin (OBI).



Den Jugendfeuerwehrmädchen und -burschen wurden die jeweiligen Wissenstestabzeichen überreicht:

v.l.n.r. Jugendbetreuer OFM Raffaele Cattaneo, Victoria Pinter, Johanna und Magdalena Rotheneder, Matteo Cattaneo, Karin Bader und Kommandant LM DI Alexander Köller, MSc



v.l.n.r.: Kommandant der FW Zemendorf, OBI Christoph Gross, OBI Herbert Pinter, OBM Dominik Dirnbach, LM Christian Rathknecht, HLM Ing. Bernd Morawitz, LM Stefan Grafl, OBI Jennifer Kroyer, OBI Josef Haider, Kommandant der FW Stöttera LM DI Alexander Köller, MSc, LFKUR Dechant GR Harald Schremser und BR Ing. Gernot Gruber

Ordination Dr. Michela Pinter

Liebe PatientInnen, geschätzte BürgerInnen von Zemendorf - Stöttera!

Unsere Ordination für Allgemeinmedizin war von Oktober 2006 bis April 2019 in Zemendorf und ist seither in den neu adaptierten Räumlichkeiten des ehemaligen Amtsgebäudes in Stöttera für Sie geöffnet.

Mit Margit Albrecht, Ana Maria Bogdan und Ing. Michael Pinter werde ich von drei staatlich geprüften OrdinationsassistentInnen unterstützt sowie von Bettina Krainer als Raumpflegerin und guter Geist im Team.

Da wir als Lehrpraxis fungieren (Ausbildungsstätte für Allgemeinmedizin) unterstützt uns periodisch ein/e junge/r Kolleg/-in am Ende seiner/ihrer Ausbildung. Wir freuen uns auf Dr. Elisabeth Pusits ab September 2023.

Die Ordination wird als Terminordination geführt. Bitte rufen sie während der Ordinationszeiten zwecks Terminvereinbarung an. Dies erleichtert einerseits die Organisation unserer vielfältigen Untersuchungs- und Therapieangebote und

verkürzt andererseits Ihre Wartezeit. Trotz allem kann es durch unbeeinflussbare Gründe unsererseits zu einer längeren Wartezeit kommen. Wir bemühen uns Ihre Anliegen prompt, aber vor allem gewissenhaft zu erledigen!

In dringenden Fällen sind auch unangemeldete Ordinationsbesuche möglich. Allerdings ist auch hier, je nach Dringlichkeit, mit entsprechenden Wartezeiten zu rechnen.

Bitte beachten Sie, dass es bei **telefonischer Medikamentenbestellung** unumgänglich ist, dass sie **mindestens alle 90 Tage** persönlich in der Ordination **mit der e-Card** vorstellig werden. Es ist sonst nicht möglich Medikamente für die Apotheken bereit zu stellen. Privatrezepte und Suchtgiftrezepte müssen **derzeit** noch immer ausgedruckt und abgeholt werden.

Für Überweisungen, Verordnungen, Atteste etc. bitten wir Sie in die Ordination zu kommen. Ein vorheriger Anruf zur Vorbereitung der Formulare blockiert unnötig die Telefonleitungen.

Wir ersuchen, Facharzt- oder Krankenhausbefunde eigenständig und genau zu Hause durchzulesen (neue Medikamente und notwendige Untersuchun-

gen!) und anschließend auch mit uns zu besprechen.

Ihre Dorfärztin
Dr. Michaela Pinter

Unsere Ordinationszeiten sind:

MO 7.30 bis 11.30 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

DI 8.30 bis 11.30 Uhr

MI 7.30 bis 11.30 Uhr

FR 7.30 bis 11.30 und 16.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag keine Ordination

Tel. 02626/20034

Außerhalb der Ordinationszeiten erfragen sie ärztliche Hilfe unter der Telefonnummer 1450.

In dringenden Fällen rufen sie die Nummer der Rettung 144.



WILHELM HANBAUER

**Dachdeckerei, Spenglerei,
Dachsanierungen und
Abdichtungen aller Art**

7023 Zemendorf, Hauptstraße 41

Tel. 026 26 / 52 93, Fax DW 4

Mobil 0664 / 220 66 37



Sommerfest im Kindergarten

Das Motto des heurigen Kindergartenfestes lautete „Auf der Blumenwiese.“

Für das Sommerfest wurden von den Krippen- und Kindergartenkindern T-Shirts selbst gestaltet.

Die Kinder präsentierten unterschiedliche Darbietungen zu diesem Thema. Bei herrlichem Wetter war im Anschluss Spiel und Spaß im Garten garantiert. Auch für das leibliche Wohl der Gäste war wie gewohnt bestens gesorgt.



Bewegungsfest in der Volksschule Zemendorf

Zum Abschluss des heurigen Schuljahres veranstaltete die Volksschule gemeinsam mit dem ASKÖ ein Bewegungsfest. Auf der Schulwiese wurden verschiedene Stationen

aufgebaut. Die baldigen Tafelklassler aus Pöttelsdorf und Zemendorf-Stöttera wurden auch dazu eingeladen. Die Kinder hatten großen Spaß und fühlten sich sehr wohl.



Die Kinder mit den Kindergartenpädagoginnen Julia Valasek und Eva Rosner sowie Schulleiterin Dipl.-Päd.in Petra Sitkovich v.l.n.r.:

Gratulation zum 50. Geburtstag!



Ende April feierte die langjährige Kindergartenpädagogin aus Schützen am Gebirge, Pamela Brandl, ihren 50. Geburtstag. Bürgermeister Herbert Pinter überbrachte Glückwünsche seitens der Gemeindeverwaltung und nutzte die Gelegenheit, der Jubilarin für ihr drei

Jahrzehnte langes Bemühen um die Kleinsten in unserer Gemeinde zu danken. Mittlerweile betreut sie schon die Kinder ihrer Kindergartenkinder der ersten Dienstjahre im damaligen Pfarrkindergarten. Im Jahr 2007 hat die politische Gemeinde den Kindergarten samt Personal übernommen.

Volksschule Wien-Tag

Am 6. Juni fuhren die Kinder der Volksschule nach Wien.

Die erste Station war der Flughafen Wien Schwechat. Nach einer Rundfahrt am Flughafengelände erlebten die Mädchen und

Buben unter anderem einen virtuellen Flug aus der Cockpit-Perspektive, erfuhren den Weg eines Koffers vom Check-In-Schalter bis ins Flugzeug und betrachteten den Airport aus der virtuellen Perspektive eines

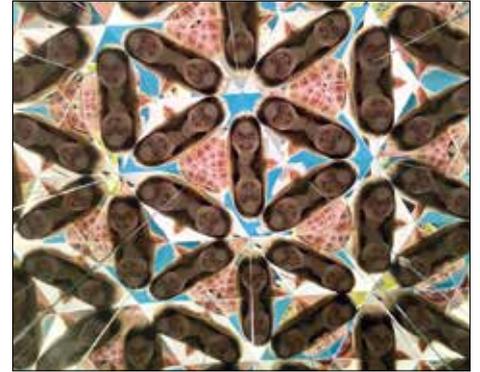
Fluglotsen am Tower.

Danach besichtigten die Schülerinnen und Schüler das Museum der Illusionen. Dort wurden viele Fotos gemacht. Außerdem gab es noch eine Vorführung eines Illusionisten.

Wir bedanken uns recht herzlich beim Elternverein, der die Kosten des Busses übernahm.

Zum Abschluss lud der Elternverein auf ein Eis ein!

Dipl.-Päd.in Petra Sitkovich



Beim Besuch im Museum der Illusionen konnten die Kinder in eine besondere Art von Kunst eintauchen. Visuelle Illusion ist eine Wahrnehmungstäuschung, bei der die Sinneswahrnehmung gezielt in die Irre geführt wird. Das sorgt für Erstaunen, macht aber ebenso Spaß, weil man den eigenen Augen nicht mehr trauen kann.

Schulbesuch bei der Imkerei

Gut vorbereitet ging es für die 2. und 3. Klasse der Volksschule Zemendorf-Stöttera zur heimischen Imkerei der Familie René Wutschitz. Dort konnten die Schüler und Schülerinnen den Imker vom bereits Gelernten überzeugen und durften auch ihren Mut unter Beweis stellen, wenn man bedenkt, dass bis zu 60.000 Bienen in einem Volk leben.

Trotz starken Windes zeigten sich die Bienen sanftmütig und ließen tiefe Blicke in ihren Staat

zu. So konnten die Kinder Bienen beim Schlüpfen beobachten, Maden und Eier wurden gesucht, aber auch die Königin wurde das ein oder andere Mal entdeckt. Auch für die beiden Pädagoginnen Birgit Pairits und Marion Schneider, sowie die begleiteten Eltern waren die vielen Bienen ein nicht alltäglicher Anblick. Die Praxis am Bienenstand war aber nur ein Teil des Besuches. Mit Schautafeln wurde den Kindern noch weiteres Interessantes vermittelt, im

Schleuderraum konnten sie eine Honigschleuder bedienen und sahen, wie der Honig von der Wabe ins Glas kommt. Gestärkt mit einem Honigbrot ging

es für die Kinder wieder zurück in ihren Klassenraum. Der Besuch wird gewiss in schöner Erinnerung bleiben.

Ing. René Wutschitz



F WOLFGANG G.M.B.H.
FRÖCH



KACHELÖFEN • KAMINE • FLIESEN • KACHELHERDE

7023 Stöttera
Birkengasse 4

www.kachelofen-froech.at
office@kachelofen-froech.at

TEL.:02626/5000, Mobil:0664/420 38 99, Fax:02626/5001

Besuch am Gemeindeamt

Im Rahmen eines Lehrausganges besuchten Anfang Juni die 15 SchülerInnen der 3. Klasse Volksschule mit ihrer Klassenlehrerin Birgit Pairits und Daniel Sommer das Gemeindeamt. Bürgermeister Herbert Pinter und Amtsleiterin OAR Martina Puntigam-Komanovits empfingen die Kinder sehr herzlich im Eingangsbereich des Gemeindeamtes. Den Kindern wurden die Organisation und die wichtigsten Aufgaben einer Gemeindeverwaltung erklärt und nähergebracht. Besonders beeindruckend

fanden die SchülerInnen die digitale Anschlagtafel vor dem Gemeindeamt. Nach einem Rundgang durch die Räumlichkeiten des Amtsgebäudes durften die Mädchen und Buben im Besprechungszimmer Platz nehmen und persönliche Fragen an den Herrn Bürgermeister stellen. Abschließend gab es im Sitzungssaal für alle eine köstliche Jause. Außerdem erhielt jedes Kind einen Aufkleber mit dem Gemeindewappen und ein Gemeindeheftchen.



An dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön für die tollen Einblicke in die Arbeit einer

Gemeindeverwaltung und die Verköstigung!

Dipl.-Päd.in Birgit Pairits

Besuch bei der Polizeidienststelle

Spektakulär war für die Schüler und Schülerinnen der ersten Klasse der Besuch der örtlichen Polizeiinspektion, bei der auch eine der vier Hundestaffeln des Burgenlandes stationiert ist. Die Kinder durften das

Gebäude besichtigen und Interessantes über den Arbeitsalltag eines Polizeibeamten erfahren. Besonders beeindruckt waren die Kinder von der Vorführung der Diensthundeführer mit ihren vierbeinigen Kollegen.



GrInsp. Michaela Schriefl mit Diensthund Archie (links), BezInsp. Jochen Berghöfer (rechts stehend) und BezInsp. Andreas Ivanschitz mit Andy (rechts hockend)

Ferienbetreuung 2023



Zahlreiche Volksschulkinder nahmen in den ersten fünf Sommerferienwochen das Angebot der Ferienbetreuung an. Der Pädagoge der Nachmittagsbetreuung, Harald Donhauser, war mit Unterstützung der angehenden Pädagogin Lena Lubenik aus Stöttera um ein abwechslungsreiches Freizeitangebot bemüht. Des Öfteren ging es auf die Spielplätze nach Ze-

mendorf und Stöttera, wo die Wulka eine willkommene Abkühlung war. Mit einem Ausflug nach Eisenstadt in den Schlosspark und das Landesmuseum mit anschließendem Eisessen und dem Bemalen der verkehrsberuhigenden Betonröhren in der Neubaugasse wurde der Langeweile ein Schnippchen geschlagen!

Harald Donhauser

Schulfest



Am 2. Juni 2023 veranstaltete der Elternverein der Volksschule Zemendorf sein jährliches Sommerfest.

Das Motto dieses Jahres war das Thema „Schulgarten“, denn die Kinder, Eltern und LehrerInnen widmeten sich seit einiger Zeit besonders der naturnahen Gestaltung und dem Anbau von Obst und Gemüse. Dazu gehört auch der Schutz der Wiesenbewohner. So entstanden neben

einer bunten Schmetterlingswiese auch zahlreiche Insektenhotels. Dies nahm die Schule zum Anlass, um dazu ein Musical auszuarbeiten und beim Schulfest im Turnsaal aufzuführen. „Im Insektenhotel im Schulgarten“ handelt von den schützenswerten Tierchen wie Ameise, Marienkäfer, Schmetterling und selbstverständlich die Biene.

Die Kinder lernten, warum sie so wichtig sind und wer

die Blüten bestäubt, damit überhaupt etwas wachsen kann. Dazu wurden die Kinder klassenweise in kleine Insekten verwandelt und neben toller schauspielerischer Leistungen von Kindern der ersten bis zur vierten Klasse, wurden schwungvolle Tänze einstudiert und begeistert gesungen.

Die Botschaft war klar und war unter den Schülerinnen und Schülern spürbar, die selbstverständlich in

den Pausen Pflanzen gießen, Unkraut zupfen und besonders beim Fußballspielen achtgeben wollen. „Jetzt weiß ich, warum wir nicht achtlos die Blumen ausreißen sollen!“, so ein Kind aus der Volksschule. Im Anschluss lud der Elternverein im Schulgarten zu Speis und Trank ein, wo bei angenehmen Temperaturen und guter Verköstigung lange gefeiert wurde.

Dipl.-Päd.in Petra Sitkovich

Volksschule ade!

Bevor die Viertklässler der Volksschule "Tschüss" sagten, gab es im Juni noch einige Events:

Sehr lehrreich und interessant war wieder der gemeinsame Vormittag mit den Jägern der Jagdgesellschaft Zemendorf. Ein herzliches Dankeschön, dass sie sich jedes Jahr für

die SchülerInnen Zeit nehmen und auch verköstigen. In der Lesenacht Mitte Juni hatten die AbsolventInnen bei einem Ratekrimi, beim gemeinsamen Pizzabacken am Abend und Frühstück nach einer sehr kurzen Nacht noch einmal viel Spaß miteinander.

Am 21. Juni, einem sehr heißen Tag, wurde das

nördliche Burgenland erkundet. Ein tolles Erlebnis war die Schifffahrt von Mörbisch nach Illmitz. Nach dem Besuch des Tierparks Pamhagen ging es weiter in das Dorfmuseum in Mönchhof. Die Besichtigung des Purbacher Türken war die letzte Station.

Begeistert waren alle vom Feuerwehrauto, Schlauch

spritzen und von der guten Jause bei der Freiwilligen Feuerwehr in Zemendorf, die wir am 24. Juni besuchten.

Da alle Viertklässler die Radfahrprüfung bravourös schafften, radelten die Buben und Mädchen in der letzten Schulwoche ins Schwimmbad nach Mattersburg.

Dipl.-Päd.in Elfriede Sommer



SV 7023 Z-S-P aktuell

Liebe Sportfreunde!

Die alte Saison ist vorbei und hat sich in der letzten Runde trotz einer Heimmiederlage gegen Draßmarkt zum Guten für uns gewendet. Obwohl die Saison 2022/23 sportlich nicht unseren Vorstellungen entsprochen hat, haben wir den Klassenerhalt in der 2. Liga Mitte geschafft. Ein Lichtblick im Frühjahr war auf alle Fälle wieder unser Zeltfest zu Pfingsten. Aufgrund des fehlenden Erfolges in der abgelaufenen Saison haben wir uns auch von einigen Spielern getrennt. Da wir trotzdem weiterhin auf eine schlagkräftige Truppe für die 2. Liga Mitte mit einem höchstmöglichen Anteil an einheimischen

Spielern setzen, haben wir die fünf Abgänge lediglich durch drei Neuzugänge ersetzt. Da diese Neuverpflichtungen allesamt Bundesliga bzw. teilweise auch internationale Erfahrungen haben, hoffen wir im Verbund mit unseren eigenen Spielern eine qualitativ hochwertige Mannschaft zu bilden. Auf diesem Weg möchten wir uns bei allen Funktionären, Sponsoren, Helfern und Fans für die tatkräftige Unterstützung in der abgelaufenen Saison recht herzlich bedanken und freuen uns auf eine weiterhin tolle Zusammenarbeit in der Saison 2023/24!

Mit sportlichen Grüßen
Marco Ollram

Obmann Roman Glatz verstorben!



Schweren Herzens und in tiefer Trauer teilen wir mit, dass unser langjähriger Funktionär, Obmann und Freund Roman Glatz

nach schwerer Krankheit am 2. August 2023 von uns gegangen ist. Mit seinem Einsatz für die jungen Spieler, den heimischen Nachwuchs hat er viel Förderliches im Sportverein bewirkt, vor allem auch in kameradschaftlicher Hinsicht. Unser aller Mitgefühl gilt jetzt der tieftrauernden Familie.

Danke für dein unendlich großes Engagement und deine unvergleichliche Hilfsbereitschaft Glatzi!!!

Am Sonntag, den 27. August 2023 laden wir ab 11 Uhr zum Frühschoppen und Schnitzeessen am Sportplatz ein!

Union Tennisclub Zemendorf-Stöttera Tennissaison 2023

Neuer Trainer für Kinder und Jugendliche

Aus zeitlichen Gründen (Beruf und Studium) sah sich Anna Schreiner nicht mehr in der Lage, das Kinder- und Jugendtraining weiterzuführen. Auch ihr Bruder Willi stand dem Verein aus diesem Grund nicht mehr als Tennistrainer zur Verfügung.

Die Verantwortlichen des UTC Zemendorf-Stöttera bedanken sich bei Anna und Willi auch auf diesem Weg für Ihre jahrelange Arbeit mit unseren Kindern und Jugendlichen! Erfreulich ist, dass mit Balasz Tamasi ein erfahrener Tennistrainer als Nachfolger gewonnen werden konnte, der auch Einzel- und Gruppenstunden für Erwachsene anbietet.



Foto v.l.n.r Tobias Steinberger, Jakob Eittler, Maximilian Fuchs, Louis Winkler, Jonathan Lehner und Lena Winkler mit Trainer Balasz

Mannschaftsmeisterschaft 2023

Herren:

Eine Niederlage war zu viel. Dadurch wurde der erhoffte Aufstieg in die nächsthöhere Spielklasse leider nicht erreicht und somit auf 2024 verschoben.

Jugend u18

Bei der heurigen Meisterschaft waren für unsere Mannschaft unbezwingbare Gegner zu schlagen, sodass die Meisterschaft als Matchtraining zu sehen war.

Eduard Wrenkh



stehend v.l.n.r Christian Mucha, Bernd Ugrinovich, Willi Schreiner und Bernhard Matouschek
hockend v.l.n.r.: Peter Schreiner, Fritz Bähr und Christian Neudl

Fest der Heiligen Erstkommunion

Mitte Mai spendete Dechant Harald Schremser in der Wallfahrtskirche Kleinfrauenhaid 14 Kindern das Sakrament der Eucharistie. Vorbereitet wurden sie vom Religionspädagogen Daniel Sommer und der Religionspädagogin Maria Wiesinger, sowie von der Pfarrgemeinderätin Marika Koch aus Hirm. Im Kommunionunterricht lernten die Kinder Grundlegendes zur Taufe, zum Ablauf einer Messe, über das Leben und Wirken von Jesus sowie die Gebete der katholischen Kirche. Bei der Taufe noch zu klein, konnten die Kinder bei der Hl. Erstkommunion schon selbst ihren Glauben bekennen. Der Festtag wurde dann von allen im Familienkreis gefeiert.



vorne v.l.n.r.: Vilmos Hanbauer, Alexander Fischer, Christina Windisch, Julian Hirt, Rosmarie Fekete, Laura Trimmel, Leonas Moritz und Zoey Zänglein
hinten v.l.n.r.: Timo Eckhardt, Marcel Rottensteiner, Madleen Huber, Karlo Mezga, Emma Guthan, Tobias Gschaider und Religionspädagogin Maria Wiesinger
3. Reihe: Religionspädagogin Daniel Sommer, Dechant GR Harald Schremser und Marika Koch aus Hirm

Firmung – eigene Entscheidung!



vorne v.l.n.r.: Dechant GR Harald Schremser, Maximilian Gebhardt, Julian Krainer, Andreas Hanbauer, Martin Bogdan, Bischofsvikar Pater Karl Schauer, OSB., Thomas Hanbauer, Niklas Glatz, Thomas Pawle, Lukas Grafl und Martina Köller
2. Reihe v.l.n.r.: Lena Herold aus Wulkaprodersdorf, Anja Friedrich, Lara Kreamsner, Letizia Berrini, Emily Wagenhofer, Lena Oberger, Clemens Eckhardt und Theresa Schappelwein
3. Reihe v.l.n.r.: Jasmin Krainer, Nadine Niessler, Emily Stiglitz-Wallner, Gordana Bogdan, Victoria Pinter und Leonie Huber

Anders als bei der Taufe kommt es bei der Firmung auf die Entscheidung der Jugendlichen selbst an. Sie bringen ihren eigenen Glauben mit und stellen sich vor Gott.

Beim Sakrament der Firmung werden die Jugendlichen mit dem Heiligen Geist neu beschenkt, um ihren Glauben zu stärken. Zugleich erhalten sie den Auftrag, ihren Glauben auch öffentlich zu leben und zu bekennen.

Martina Köller und Theresa Schappelwein versuchten dies in der Vorbereitungszeit zu vermitteln.

Am 29. Mai 2023 spendete der Bischofsvikar Pater Karl Schauer 20 Jugendlichen aus unserer Pfarre und einer Jugendlichen aus Wulkaprodersdorf das Sakrament der Firmung.

Erfolgreiches Pfarrfest!

Das traditionelle Pfarrfest zum Patrozinium der Wallfahrtskirche Kleinfrauenhaid war auch heuer wieder mit Erfolg gekrönt. Schon der Festgottesdienst war sehr gut besucht. Für eine besonders niveauvolle musikalische Umrahmung sorgte ein Vokalensemble unter der Leitung von Angelika Berini mit der Aufführung der Missa assumpta est Maria von Giovanni Perluigi da Palestrina.

Nach der Messe waren alle herzlich zu einer Begegnung bei Speis und Trank im Pfarrgarten eingeladen. Der Alleinunterhalter Mario Felder aus Deutschkreutz unterhielt die vielen Gäste aus Nah und Fern beim Fröhlichschoppen und startete

auch abends noch einmal durch, um für gute Stimmung zu sorgen. Das schöne Wetter, das einzigartige Ambiente des Pfarrgartens, die kulinarischen Angebote sowie Spaß und Spannung bei einer Tombola garantierten, dass das heurige Pfarrfest wiederum einen Besuch wert war. Den Haupttreffer, eine Einladung des Pfarrers zum Pfarrausflug, ge-



Begrüßten die Gäste: Gerald und Sabine Bleier

wann diesmal Paul Sommer aus Deutschkreutz. Dechant GR Harald Schremser bedankte sich mehrmals bei den vielen helfenden Händen und

bei allen, die durch ihren Besuch die Pfarre bei der Erhaltung unserer Kirchen unterstützen. Er zeigte sich äußerst erfreut über das Gelingen des Festes.



Erfrischende Getränke waren an diesem Hochsommertag besonders heiß begehrt!

v.l.n.r.: Jonas Reuter, Thomas Köller, Pepi Krispel und Fritz Kreamsner



*Die guten Feen im Mehlspeisparadies v.l.n.r.: Christa Pfundner, Gabi Haider, Karina Reuter und Annemarie Köller
rechts: Anna Artner und Maria Guttmann bei der Qual der Wahl*



Julia Schmidbauer aus Kleinfrauenhaid (Mitte) verzierte die kleinen Gesichter mit kunstvollen Malereien.

vorne v.l.n.r.: Mag. Gertrude Haider, Anna Hartmann, Mirjam Saxa aus Wien, Eva Hartmann, Valerie und Mathilde Kurz aus Pöttelsdorf



Aus der Tatsache, dass am Ende alle Töpfe leer waren, lässt sich schließen, dass die Küchencrew alle Speisen wieder perfekt zubereitet hat! v.l.n.r.: Karina Koloszar, Manuel Nather, Christoph Fischer, Dominik Nather, Georg und Gerti Schwentenwein



Die Weinhütte war auch heuer wieder ein Publikumsmagnet: Vizebürgermeisterin Karin Perger und Edeltraud Holdonner mit Gästen aus dem Mittelburgenland.

Personalia

Geburtstag

- 1.10.:** Elfriede Koch, Stöttera, Hauptstraße 50 (80)
- 18.10.:** Elfriede Kirchknopf, Zemendorf, Kleinfrauenhaid 13 (85)
- 4.11.:** Elisabeth Miklik, Stöttera, Kurze Gasse 1 (80)
- 10.11.:** Walter Hollenits, Stöttera, Sportplatz 34 (85)
- 27.11.:** Herbert Bleier, Stöttera, Waldstraße 28 (80)

Diamantene Hochzeit

- 28.9.:** Herbert und Martha Lackner, Stöttera, Blumen-gasse 20

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend, so viel Anteilnahme zu erfahren.

Herzlichen Dank für die erwiesene Anteilnahme und die großartige Unterstützung!



Bettina Glatz und Familie



ÖFFENTLICHER NOTAR Mag. Thomas PRETS, LL.M.

7210 Mattersburg, Hauptplatz 3
Tel.: 02626/654 34
Fax: 02626/654 34 25
E-Mail: office@notar-pretts.at
Website: www.notar-pretts.at



100. Geburtstag!



Der Geburtstag von Anna Schwentenwein aus Zemendorf jährte sich am 9. Juli 2023 zum 100. Mal, was man der rüstigen Dame keineswegs ansieht. Geistig zwar nicht mehr so fit, ist die Jubilarin jeden Tag dankbar, dass sie die Kraft hat, allein aufzustehen, selbständig zu essen und mit Unterstützung einer Pflegerin kleine Wege zu bewältigen. Frau Schwentenwein, geborene Hanbauer, ist als ältestes von vier Kindern in ihrem Elternhaus in Zemendorf, Weinberggasse 1 aufgewachsen. Geheiratet hat sie im Jahr 1943, in den Wirren des 2. Weltkrieges. Ängste, Sorgen und harte Arbeit prägten den Alltag in dieser schweren Zeit. Gerne erinnert sich die Jubilarin an die Besuche des damaligen Ki-

nos in der Lindengasse, die kleine, freudvolle Momente und Aufheiterung brachten. Im Jahr 1960 baute sie mit ihrem Mann Josef ein Haus in der Wulkagasse, indem sie seither lebt. Während der Mann in den ersten Ehejahren als Krafffahrer für den Unterhalt der Familie sorgte, arbeitete sie in der Landwirtschaft und zog mit viel Liebe ihre drei Kinder groß. Viele Gratulanten aus dem Familien- und Bekanntenkreis fanden sich zu ihrem besonderen Ehrentag ein. Neben Vertretern der Pfarre

erwiesen auch Bürgermeister Herbert Pinter, Vizebürgermeisterin Karin Perger und Gemeinderätin LAbg. DI Julia Schneider-Wagentristl der Jubilarin die Ehre und überbrachten Glückwünsche seitens der Gemeindeverwaltung.



Hochzeitsfoto aus dem Jahr 1943



Anna Schwentenwein mit ihrem Erstgeborenen Josef, geboren 29. Juli 1943

Termine & Veranstaltungen

Öffnungszeiten der Altstoffsammelstelle:

jeden Dienstag (nur bis Ende November!) und jeden Freitag von 14 bis 16 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr.

dienstags ab 19. September: 5 Elemente Gymnastik im Turnsaal der Volksschule Zemendorf, 18:30 bis 19:30 Uhr, Infos bei Patricia Straka, 0699/18129614

mittwochs ab 13. September: Yoga Kurs im Gemeinschaftsraum, Amtsggebäude Stöttera, Eingang Erlengrund, 18:30 bis 20 Uhr, Infos und Anmeldung bei Karl Heinz Steyer, 0699/10409979

donnerstags ab 28. September: Aktiv gesund in Zemendorf – Rückenfit im Turnsaal der Volksschule Zemendorf, 18:30 bis 19:30 Uhr; ACHTUNG! Onlineanmeldung erforderlich: www.askoe-burgenland.at/de/aktuelle-angebote/kursprogramm; Infos bei Kristin Haider-Maurer, ASKÖ, 02682/666543

27. August SV 7023 Z-S-P, Schnitzelessen am Sportplatz in Zemendorf, ab 11 Uhr

5. September Bauberatung, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

9. September 1. Genusswandertag am Kogelberg, Start: 09:09 Uhr; 8 Naturparkgemeinden laden zum Wandern auf einer 18 km langen Strecke um den Kogelberg ein. Sie bieten ein Rahmenprogramm mit regionalen Schmankerln,

erlesenen Weinen und gemütlicher Unterhaltung. Detailinformationen samt Streckenverlauf unter <https://www.rosalia-kogelberg.at/1-genusswander-tag-am-kogelberg/>

17. September Kirtag in Stöttera, Gottesdienst in der Filialkirche in Stöttera, 9:30 Uhr

17. September ab 10 Uhr Frühschoppen im Feuerwehrhaus Stöttera

20. September Family Walk & Talk, Treffpunkt 9:30 Uhr im BürgerInnenpark, Sportplatz Stöttera, Info Seite 22

22. September Astro-Abend im Gemeindezentrum Antau, 18:30 Uhr, Info Seite 22

24. September Gesundheitstag in der Volksschule Zemendorf, 13 bis 18 Uhr, Info Seite 22

25. September bis 6. Oktober DICKDARMKREBS-VORSORGE, Abgabe der Teströhrchen bis spätestens 6. Oktober 2023 beim Hausarzt/bei der Hausärztin während der Ordinationszeiten

30. September und 1. Oktober traditionelle Kirtagsveranstaltung der FF Zemendorf im Feuerwehrhaus

1. Oktober Kirtag in Zemendorf, Gottesdienst in der Filialkirche Zemendorf, 9:30 Uhr

3. Oktober Bauberatung, ab 14 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

7. Oktober Zivilschutzprobealarm (Sireneprobe) in ganz Österreich, zwischen 12 und 13 Uhr

8. Oktober Erntedankfeier in der Wallfahrtskirche in Kleinfrauenhaid, 9:30 Uhr Gottesdienst

17. bis 22. Oktober Apfelfukulinarium auf Burg Forchtenstein, Infos auf der Webseite: <https://www.streuobstwiesn.at/apfelfukulinarium-2023-burg-forchtenstein/>

18. Oktober Family Walk & Talk, Treffpunkt 9:30 Uhr im BürgerInnenpark, Sportplatz Stöttera, Info Seite 22

22. Oktober Sonntag der Weltmission, Verkauf von fair gehandelten Produkten nach der Vorabendmesse am Samstag und nach dem Gottesdienst am Sonntag

22. Oktober Filmvorführung "Kerschtengeld & Lekvardatschgerl" im Sitzungssaal des Gemeindeamtes in Zemendorf, Kirchenplatz 11, 16 Uhr

26. Oktober Verkauf von Grabgestecken beim Friedhof in Kleinfrauenhaid, 8 bis 16 Uhr, Infos bei Birgit Leitner, 0676/5578372

26. Oktober Wandertag der FF Zemendorf, Start auf der Schulwiese um 9 Uhr

6. bis 13. November Volksbegehren, Infos Seite 3

11. November Jubiläumsfest 3 Jahre Salzgrotte Wulkatal, 10 – 18 Uhr, 7023 Stöttera, Waldstraße 8

14. November Bauberatung, ab 10 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

15. November Family Walk & Talk, Treffpunkt 9:30 Uhr im BürgerInnenpark, Sportplatz Stöttera, Info Seite 22

26. November Adventbazar im Gemeinschaftsraum im Amtsggebäude Stöttera, Eingang Erlengrund, ab 11 Uhr

5. Dezember Bauberatung, ab 14 Uhr, tel. Voranmeldung am Gemeindeamt: 02626/5242

16. Dezember Benefiz Weihnachtsmarkt bei den Wulkatal Alpakas in Stöttera, Waldstraße 8, 10 bis 18 Uhr

20. Dezember Family Walk & Talk, Treffpunkt 9:30 Uhr im BürgerInnenpark, Sportplatz Stöttera, Info Seite 22

23. Dezember Blutspendeaktion Österr. Rotes Kreuz, Musikheim in Zemendorf, Hauptstraße 103a, 13 bis 18 Uhr



Kerschtengeld & Lekvardatschgerl

Eine Hommage an das Burgenland in 6 Kapiteln

Filmvorführung

Sonntag, 22. Oktober 2023, 16 Uhr

Sitzungssaal Gemeindeamt Zemendorf, Kirchenplatz 11

Dauer: 120 Minuten, Eintritt: freie Spende

Anmeldung aus Kapazitätsgründen erforderlich!

Am Gemeindeamt bis spätestens Mittwoch, den 18. Oktober 2023, telefonisch: 02626/5242 oder per email: post@zemendorf-stoettera.bgld.gv.at

Initiative Gesundes Dorf Antau-Zemendorf-Stöttera

Astro-Abend

am 22. September 2023 im Gemeindezentrum Antau. Nach der erfolgreichen Vollmondwanderung Anfang Juni, laden Ing. Karl Vlasich und Ing. Erich Weber vom Burgenland Arbeitskreis Astronomie zu einer Reise durch das Sonnensystem ein. Um 18:30 Uhr beginnen sie mit einem Vortrag und einer Präsentation im Dorfsaal des Gemeindezentrums Antau, Europaplatz 1 und laden anschließend zu einer Himmelsbeobachtung im Freien ein, sofern es das Wetter zulässt.

Gesundheitstag

am Sonntag, 24. September 2023 im Turnsaal der Volksschule Zemendorf: Nachmittags, zwischen 13 und 18 Uhr werden verschiedenste Gesundheitsangebote vorgestellt, Tests und Messungen durchgeführt und viele gesunde Produkte aus der Region präsentiert. Auch Vorträge zu interessanten Gesundheitsthemen werden am Programm stehen.

Die Bürgermeister beider Gemeinden, die Regionalmanagerin und das Arbeitskreisteam des „Gesunden Dorfes“ laden herzlich zu den beiden Veranstaltungen ein und freuen sich auf viele interessierte Gäste.



Aktion Dickdarmkrebsvorsorge Testzeitraum: 25. September bis 6. Oktober 2023

Allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern zwischen 40 und 80 Jahren werden personalisierte Proberöhrchen zugestellt. Proberöhrchen, die nicht zur Verwendung kommen, können über den Restmüll entsorgt werden.



Die benutzten Stuhltests sind **bis spätestens 6. Oktober 2023** beim Hausarzt/bei der Hausärztin während der Ordinationszeiten abzugeben.

Nutzen Sie diese kostenlose und unkomplizierte Vorsorgeuntersuchung! Dickdarmkrebs ist, wenn er frühzeitig erkannt wird, vollständig heilbar. Durch die jährliche Teilnahme leisten Sie einen entscheidenden Beitrag für den Erhalt Ihrer Gesundheit und steigern somit Ihre Lebensqualität!



Vorsorgen ist besser als heilen!

Grabschmuck für Allerheiligen

Die Firma Leitner aus Zillingdorf bietet auch heuer wieder direkt vor dem Friedhof in Kleinfrauenhaid Grabgestecke, Kränze, Vasensträuße, Kreuze udgl. zum Verkauf an:

**Donnerstag, 26. Oktober 2023
von 8 bis 16 Uhr**

Vorbestellung bei Birgit Leitner:
0676/5578372



APFEL KULINARIUM



STREU
OBST
WIESN

www.streuobstwiesn.at



BURG FORCHTENSTEIN

17.-22. OKTOBER 2023

Family Walk & Talk

Austausch in Bewegung für werdende Mami's und Eltern mit ihren Kindern von 0 – 4 Jahren.

Infos bei Sandra König: 0664/88462929

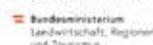
Termine 2023:

20. September, 18. Oktober, 15. November
und 20. Dezember

Treffpunkt
immer um 9:30 Uhr im
BürgerInnenpark
in Stöttera



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



LE 14-20



YOGA KURS

Ab Mittwoch, den 13. September 2023 startet wieder ein Yogakurs im Gemeinschaftsraum in Stöttera, Hauptstraße 26, Eingang Erlengrund:

Kursleiter: Karl-Heinz Steyer

Kursdauer: 13.9.2023 bis 13.12.2023
(ausgenommen 1.11.)

Zeit: jeweils mittwochs
18:30 - 20 Uhr

Kosten: 13 Kurseinheiten zu je 90 min € 190.-

Anfänger sind jederzeit willkommen!

Kontakt bzw. Anmeldung telefonisch unter 0699/10409979 oder
per email: khsteyer@gmail.com

Webseite: www.yogaintense.com



5 Elemente Gymnastik

Nach der Sommerpause startet Patricia Straka am Dienstag, den 26. September 2023 wieder mit wöchentlicher Gesundheitsgymnastik im Turnsaal der Volksschule in Zemendorf. In jeder Einheit wird durch die Kombination von Übungen aus fünf verschiedenen chinesischen Bewegungsschulen der ganze Körper trainiert. Die 5 Elemente Gymnastik kräftigt und dehnt die Muskulatur und die Gelenke, verbessert die Durchblutung der Organe, sie fördert die Beweglichkeit, schult die Koordination der Bewegung im Raum und beruhigt den Geist. Die Gymnastik ist für jedes Alter und auch bei Einschränkungen des Bewegungsapparates geeignet. Der Kurs findet jeden Dienstag von 18:30 bis 19:30 Uhr im Turnsaal der Volksschule statt.

Preis für 14 Einheiten: € 165,-

Am Dienstag, den 19. September 2023 wird eine Gratis-Schnupperstunde angeboten!

Informationen und Anmeldung bei der Kursleiterin Diplom Hygiagogin Patricia Straka unter 0699/18129614

Bürgerservice

Fahrtkostenzuschuss für StudentInnen

Bis zum vollendeten 26. Lebensjahr können ordentlich Studierende, die außerhalb des Burgenlandes ein Studium an einer österreichischen Universität, Hochschule oder Fachhochschule absolvieren und ihren Hauptwohnsitz seit mindestens 7 Monaten durchgehend in einer burgenländischen Gemeinde begründen, eine finanzielle Zuwendung für die Semesternetz-, Monats- oder Jahreskarte (Klimaticket) zur Benützung öffentlicher Verkehrsmittel beantragen. 50% der nachgewiesenen Kosten, bzw. höchstens € 76,- werden vom Amt der Burgenländischen Landesregierung ersetzt. Für das WINTERSEMESTER 2023/2024 kann von 1. Oktober 2023 bis spätestens 15. Feber 2024 beim Gemeindeamt Zemendorf-Stöttera ein schriftlicher Antrag eingebracht werden.

Dem Antrag sind eine Studienbestätigung für das Wintersemester 2023/2024, eine Kopie der Semesternetzkarte, Monatskarten, Jahreskarte (Klimaticket) und ein Zahlungsbeleg anzuschließen.

Auch seitens der Gemeinde Zemendorf-Stöttera werden ortsansässige StudentInnen unterstützt. Nach Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Zemendorf-Stöttera werden Studierenden die Kosten der Benützung öffentlicher Verkehrsmittel am Studienort, bzw für den Hin- und Rückweg in der Höhe von 50% der nachgewiesenen Aufwände, maximal jedoch € 75,- pro Semester refundiert. Hierfür ist gesondert ein schriftlicher Antrag einzubringen. Die Frist für die Antragstellung ist an die Förderrichtlinien des Amtes der Bgld. Landesregierung gekoppelt!

Antragsformulare sind auf der Homepage der Gemeinde Zemendorf-Stöttera unter Jugend & Freizeit zu finden.

Aktion: „Burgenland radelt 2023“!



„Burgenland radelt“ ist eine Initiative zur Förderung des Fahrradfahrens. Ob zum Einkaufen, in die Arbeit oder in der Freizeit. Jede Radfahrt zählt! Die Gemeinde Zemendorf-Stöttera hat sich zur aktuell laufenden Aktion angemeldet. Derzeit weist die Statistik 11 Teilnehmer aus unserer Gemeinde und 9.803,20 km auf.

Alle Radsportler sind eingeladen, sich auf www.burgenland.radelt anzumelden und für die Gemeinde Zemendorf-Stöttera Kilometer zu sammeln! Die Aktion läuft noch bis 30. September 2023. Die Wegstrecken, die seit 20. März 2023 (Beginn der Aktion) gefahren wurden, können nachgetragen werden.

Der Link für die Anmeldung ist auf der Homepage www.zemendorf-stoettera.at unter Jugend/Freizeit zu finden. Bei Fragen stehen die MitarbeiterInnen des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung!

Dieses Logo können Vereine für Ihre Einladungen zu Festen verwenden:



Samstag, 7. Oktober 2023

Zivilschutz- Probealarm



Digitales Fundamt

Auf der Plattform „fundamt.gv.at“ kann nach verlorenen Gegenständen gesucht werden. Auch die Gemeinde Zemendorf-Stöttera erfasst dort alle Gegenstände, die am Gemeindeamt (zugleich Fundamt) abgegeben und hier verwahrt werden. Neben der online Suche kann auf „fundamt.gv.at“ auch eine Verlustmeldung gemacht werden. Selbstverständlich kann auch am Gemeindeamt nachgefragt werden, ob ein verlorener Gegenstand abgegeben wurde.



Förderung für Heizkosten 2023

Der Wärmepreisdeckel ist eine Förderung des Landes, um Privathaushalte mit kleinen und mittleren Einkommen bei der Bewältigung der gestiegenen Heizkosten im Jahr 2023 zu unterstützen. Für die Berechnung der Förderhöhe werden das Netto-Haushaltseinkommen 2022 und die Heizkosten 2023 herangezogen.

Folgende Unterlagen sind für die Antragstellung bei der Gemeinde notwendig:

- 1.) **Datenblatt** (vollständig ausgefüllt und unterfertigt)
- 2.) **Einkommensnachweise 2022** (aller mit Hauptwohnsitz im Haushalt des Antragstellers/der Antragstellerin gemeldeten Personen)
- 3.) **Nachweis der Heizkosten 2023**

Anträge können bis 31.12.2023 online auf der Homepage des Landes www.burgenland.at mittels Handysignatur/ID-Austria oder persönlich bzw. durch eine/n VertreterIn beim Gemeindeamt gestellt werden. Sofern der Antrag nicht persönlich gestellt werden kann, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich.



Förderung Fahrsicherheitstraining

Führerscheinneulingen mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde Zemendorf-Stöttera wird für das gesetzlich verpflichtende Fahrsicherheitstraining ein Zuschuss in der Höhe von € 75,- gewährt. Diese Förderung kann einmalig innerhalb eines Jahres nach erfolgreich abgelegter Führerscheinprüfung der Klassen A oder B, bis zum vollendeten 26. Lebensjahr, unter Vorlage der Rechnung beim Gemeindeamt beantragt werden.



Taxigutscheine

Alle Jugendlichen zwischen 14 und 25 Jahren, mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde Zemendorf-Stöttera, können sich während der Amtsstunden Taxigutscheine im Wert von € 10,- pro Monat vom Gemeindeamt holen. Aktuell werden die Gutscheine für August bis Dezember ausgegeben.



ID Austria ID Austria

Die ID Austria ist eine **Weiterentwicklung** von Handy-Signatur und Bürgerkarte.

Der derzeitige Parallelbetrieb von Handysignatur und ID Austria **läuft mit Jahresende aus**.

NutzerInnen einer behördlich registrierten Handysignatur können in der App „Digitales Amt“ auf die ID Austria umsteigen. Wurde die Handysignatur nicht von einer behördlichen Stelle aktiviert, kann den Umstieg nur eine Registrierungsbehörde vornehmen. Derzeit sind dies die Bezirkshauptmannschaften.

Registrierung bei der Bezirkshauptmannschaft:

-) Mindestalter 14 Jahre
-) Smartphone/iPhone mit der App "Digitales Amt" und aktivierter Gesichtserkennung bzw. Fingerabdruck-Funktion
-) neues Passfoto, nicht älter als 6 Monate
-) amtlicher Lichtbildausweis: Führerschein (Scheckkartenformat), Reisepass ODER Personalausweis
-) Termin vereinbaren
telefonisch: 057/600-4329 oder online:
https://www.etermin.net/bezirkshauptmannschaft_mattersburg
-) **KEINE KOSTEN**

Informationen zum Online-Umstieg ohne Behördengang:
www.oesterreich.gv.at/id-austria/registrierungsuebersicht/

Mit der ID Austria kann man sich in Österreich **sicher online ausweisen und sich digital identifizieren**, um **vielfältige digitale Services** zu nutzen und Geschäfte abzuschließen.

Möglichkeiten in der App „Digitales Amt“

-) Meldeservice (Ummeldungen)
-) Nachweise beantragen (Staatsbürgerschaftsnachweis, Leumundszeugnis)
-) Wahlkarten beantragen und Volksbegehren unterstützen
-) Reisepass ablegen
-) Babypoint (nach der Geburt Dokumente einsehen)
-) Zugang zur Sozialversicherung
-) Zugang Finanzonline
-) Pensionskonto aufrufen
-) Digitaler Führerschein: APP „eAusweise“ herunterladen und Führerschein (Scheckkartenformat notwendig) auf Smartphone laden
-) uvm.